

# 新聞稿 PRESS RELEASE



The Chinese Medicinal Material Research Centre of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) has recently reached an agreement with the Institute of Information on Traditional Chinese Medicine of the Chinese Academy of Traditional Chinese Medicine (CATCM) to develop a Chinese and English bilingual database of Chinese Medicines.

In the picture are Professor Charles Kao, Vice-Chancellor of CUHK (left), and Professor Fu Shi-yuan, Director of CATCM, at the agreement-signing ceremony this morning.

The collaboration between the two parties will create the richest bilingual information of traditional Chinese medicine. It also helps to reinforce the academic links and future development of Chinese medicine in Hong Kong.

The Chinese Academy of Chinese Medicine is the top research authority on TCM in China. Its subsidiary, the Institute of Information of Traditional Chinese Medicine, possesses the largest database of TCM. The database includes information of Chinese herbal medicines, treatments and research reports. The Chinese Medicinal Material Research Centre started the development of its English database of traditional Chinese medicine in 1980 with partial support from IBM. In 1994 further support was received from the University Grants Committee to migrate the database to run under an open computing platform. It is planned that the jointly developed bilingual database will be made available for access through Internet.